

Año 2018 urtea

**Festibalak antolatzeko diru laguntzen deialdia**  
Convocatoria de subvenciones para la organización de festivales

**Emandako diru laguntzak AGIRI BIDEZ FROGATZEA**  
Documentos para la JUSTIFICACIÓN de subvenciones

**Proiektuaren izena / Denominación del proyecto**

--

**Pertsona edo Entitatearen izena / Nombre de la persona o Entidad**

**NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF**

--	--

**Entitatearen lege ordezkariaren datuak: / Datos de la persona que ostenta la representación legal de la entidad:**

**Izen-abizenak/ Nombre y apellidos**

**NAN-AIZ/DNI-NIE**

--	--

**Proiektuaren arduradunaren datuak: / Datos de la persona responsable del proyecto:**

<b>Izen-abizenak/ Nombre y apellidos</b>	<b>NAN-AIZ-IFK/DNI-NIE-CIF</b>	<b>Sexua</b> <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/> G / H
<b>Helbidea / Domicilio</b>	<b>Herria / Población</b>	<b>PK / CP</b>
<b>Telefonoa</b>	<b>Faxa</b>	<b>E-maila</b>

**Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:**

<b>Helbidea / Domicilio</b>	<b>Herria / Población</b>	<b>PK / CP</b>
<b>Telefonoa</b>	<b>Faxa</b>	<b>E-maila</b>





3

**Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartu den justifikatzea**

Justificación del grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

**Proiektuarekin zerikusia duten pertsonen banaketa generoaren arabera:**

Distribución por género de las personas relacionadas con el proyecto:

	Emakumezkoak Mujeres	Gizonezkoak Hombres	Genero gehiago <sup>1</sup> Más géneros	Guztira Total
<b>Jardueraren onuradun izan diren pertsonak</b> Personas que se han beneficiado de la actividad	___	___	___	___
<b>Jarduerarako kontratatuak izan diren pertsonak</b> Personas que se han contratado para la actividad	___	___	___	___
<b>Jardueran parte hartu duten boluntarioak</b> Personal voluntario que ha participado en la actividad	___	___	___	___

<sup>1</sup> Beren burua emakumetzat edo gizontzat ez duten pertsonak; hau da, transexualak, transgeneroak, intersexualak, *queer* delakoak eta abar.  
Aquellas personas que no se definen ni como hombres ni como mujeres, tales como transexuales, transgéneros, intersexuales, queer, etc.

**Kontuan hartu izan al da proiektuan emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da? Hala bada, zehaztu zein neurri mota hartu den.**

¿Se ha tenido en cuenta en el proyecto la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla? En caso afirmativo indicar las medidas tomadas.

<b>Proiektuaren garapenean</b> / En el desarrollo del proyecto	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Neurriak</b> /Medidas:		
<b>Egindako jardueretan</b> / En las actividades realizadas	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Neurriak</b> /Medidas:		
<b>Ebaluazioan</b> / En la evaluación	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Neurriak</b> /Medidas:		

12225n II

**Emakumeak diskriminatzen ez dituzten hizkuntza eta irudiak erabili al dira?**

¿Se ha utilizado un lenguaje e imágenes no discriminatorias con las mujeres?

<b>Idatzizko publizitatean (kartelak, liburuxkak)</b> En la publicidad escrita (carteles, folletos)	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Ahozko komunikazioan, jarduera gauzatzean</b> Oral, en el desarrollo de la actividad	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Webguneetan</b> Páginas Web	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No

4

Hizkuntza ofizialen benetako erabilera (1) / Uso real de las lenguas oficiales (1)

Jarduera mota / Tipo de actividad  **1**aurrentzat/ Infantil  **2**azteentzat/ Juvenil  **3**orokorra / General

	Idatzizko erabilera / Utilización escrita				Ahozko erabilera / Utilización oral		
	Kartelak Carteles	Esku orriak Folletos	Publizitatea Publicidad	Sarrerek Entradas	Aurkezpena Presentación	Megafonia Megafonía	Publizitatea Publicidad
<b>Euskaraz</b> En euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Euskara nagusiki</b> Principalmente en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Elebiduna</b> Bilingüe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Aukeran / Opcional		
	Jardueraren hizkuntza Lengua de la actividad	Proiektua Proyecto	Webgunea Página web
<b>Euskaraz edo Euskara nagusiki</b> Todo o casi todo en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Elebiduna</b> Bilingüe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Gaztelaniaz edo Gaztelania nagusiki</b> Todo o casi todo en castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Azalpenak: / Observaciones:

(Behar bada, jarraitu beste orri batean / En su caso, continuar en otra hoja)

12225n II

Oharra/Aviso:

- 1) Araua betetzen laguntzeko, Euskara Zerbitzuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua eskaintzen du.  
Para el cumplimiento de la norma, el Servicio de Euskera ofrece servicio de asesoría lingüística.

5

**BEZ araubidea / Régimen del IVA**  
**(Aukeratu bat bakarra / Señalar sólo una)**

BEZari dagokionez, nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzeko dudako entitateak:

Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que yo/la entidad a la que represento:

BAI, BEZa bere gain hartzen duela, horren kenketa egin ezin duelako.

SI, asumo/assume el coste del IVA al no poder deducirlo.

EZ, ez duela BEZa bere gain hartzen, horren kenketa egin dezakeelako.

NO, no asumo/assume el coste del IVA al poder deducirlo.

Partzialki hartzen duela BEZa bere gain, % \_\_ko kenkaria baitu.

Lo asumo/assume parcialmente, deduzco/deduce el \_\_ %

6

**Beste aitortzen batzuk / Otras declaraciones**

Nire erantzukizunpean adierazten dut inprimaki honetan emandako datu guztiak egiazkoak direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que todos los datos aportados en este documento son ciertos

**Bai / Sí**

**Ez / No**

7

**Baimena / Autorización (\*)**

Zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) egunean daudela egiaztatzeko baimena.

Autorización para que se solicite información sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

**Bai / Sí**

**Ez / No**

(\*) Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten pertsonak/entitateek eta baimen hau ematen ez dutenek egiaztatzea ekarri beharko dute (ikusi erantsi beharreko dokumentazioa).

Las entidades que no Tributen en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y las que no den autorización, deberán aportar documentación acreditativa (ver documentación a adjuntar).

Donostia,

(Eguna / Fecha)

Eskatzailearen edo ordezkari legalaren sinadura  
(Izen-abizenak eta NAN-AIZ) (Nombre y apellidos y DNI-NIE)

<b>Erantsi beharreko dokumentazioa</b>	<b>Documentación a adjuntar</b>
<p>1.- Diruz lagundutako jardueren berri ematen duen txostena, lortutako emaitzen balorazio eta guzti.</p> <p>2.- Diru laguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel, bideo eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.</p> <p>3.- Inprimaki honetako <b>7. atalean EZ markatu</b> bada edo zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez badira, zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna edo Estatuko Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) egunean daudela ofizioz egiaztatzekeo ziurtagiriak erantsi beharko dira.</p>	<p>1.- Memoria explicativa de las actividades objeto de subvención dentro de esta convocatoria, valoración de los resultados obtenidos.</p> <p>2.- Un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles, vídeos y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.</p> <p>3.- En caso de haber <b>marcado NO en el apartado 7</b> del impreso o de no tributar en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, deberá adjuntar certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o Estatal y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.</p>

<b>Oharra</b>	<b>Nota</b>
<p>Paper gutxiago erabili eta, horren ondorioz, ingurumena babestearren, beharrezkoa da denok horren beharraz jabetzea. Hortaz, honako hau proposatzen dugu: paperean aurkeztu beharreko dokumentuak <b>paper birziklatuan eta bi aldeetatik inprimaturik ekartzea.</b></p>	<p>Con el objeto de reducir el consumo de papel y en consecuencia proteger el medio ambiente, se hace necesario tomar conciencia y por ello se plantea que los documentos a presentar en papel sean en <b>papel reciclado e impresos a dos caras.</b></p>

<p><b>Datuen babesa</b> Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedaturikoaren arabera, inprimaki honetan adierazitako datu pertsonalak Donostia Kultura EEPren jabetzako fitxategietara sartuko dira eta eskatzaileekin harremana kudeatzeko erabiliko dira. Datuak eskuratu, aldatu, ezabatu eta aurkatzeko eskubideak erabil ditzakezu Erregina Erregeordea kaleko 8an duen Donostia Kulturara idazkia bidalita; baita bulego horretara jo ere, hala nahi baduzu, inprimakian jasotako datuen helburuari, tratamenduari eta erantzukizunari buruzko argibide zabalagoak eskatzera.</p>	<p><b>Protección de datos</b> Le informamos que, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, los datos de carácter personal facilitados en este impreso, se incluirán en ficheros de titularidad de EPE. Donostia Kultura y se utilizarán para gestionar la relación con las personas solicitantes. Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito a Donostia Kultura, en la calle Reina Regente 8, donde también podrá, si lo desea, dirigirse para ampliar la información sobre la finalidad, tratamiento y responsabilidad de los datos recogidos en este impreso.</p>
---	---